



Health

Gotham Center
42-09 28th St., CN-65
Queens, NY 11101-4132

NEW YORK CITY DEPARTMENT OF HEALTH AND MENTAL HYGIENE

Dave A. Chokshi, MD, MSc
Commissioner

紐約市居民

{Address 1}, {Address 2}

{City}, {State} {Zip}

{Date}

親愛的紐約市民：

我們來函是為了尋求您的幫助，邀請您參加由紐約市健康與心理衛生局 (New York City Department of Health and Mental Hygiene, 衛生局) 主辦的紐約市兒童 (NYC KIDS) 調查。自 2009 年以來，這項調查所收集的健康資料在改善本市的健康方面為紐約市民提供了表達意見的管道。調查結果將被用來制訂計畫、創造更健康的社區並增加市民獲得醫療服務的機會。今年的調查結果也將有助於確定 COVID-19 公共衛生緊急情況對紐約市民的健康和福祉的影響。為了答謝您，完成調查的合格參與者將會透過郵寄或電子方式獲贈一張價值 30 美元的 Visa 禮品卡。



這項調查由我們的簽約調查機構 Abt Associates 負責進行，可以在幾乎任何帶有網路瀏覽器的裝置上進行，例如桌上型電腦、筆記型電腦、平板電腦或智慧型手機等。只需要幾個簡單步驟就能完成調查！

第 1 步決定誰應該參加調查

您的家庭是被隨機挑選參加這項調查的眾多紐約市家庭之一。為了確保我們從各類紐約市民那裡聽到不同的意見，我們想邀請 1 到 13 歲之間的兒童家長或監護人參加這項調查。如果您不是 1 到 13 歲之間的兒童家長或監護人，請將這封信與您家中有這個年齡層的兒童家長或監護人分享，並要求他們按照第 2 步的說明參加網上調查。

第 2 步請在 {date} 之前進行我們的網路調查

您有三種方式參加網上調查：

1. 請前往 kids.abtsites.com 並使用以下私密的使用者 ID 登入調查頁面：{FILL ID}
2. 用智慧型手機的照相機或 QR 代碼掃描應用程式來掃描頁面底部的 QR 代碼
3. 發簡訊 KIDS 至 54814 以在智慧型手機上取得調查連結。可能會酌收標準傳訊和數據用量費率。

或者

第 3 步

透過電話進行調查

如果您沒有互聯網接入，或是希望透過電話進行調查，請撥打我們的免費電話 833-866-7945。

網絡版調查有提供簡體中文版。如果您寧願透過電話進行調查，可以撥打我們的免費電話 833-866-7945，與受過專門訓練的 Abt Associates 調查人員用廣東話或普通話一起進行調查。

參與調查是自願且保密的，並且完成調查需要大約 30 到 40 分鐘。請參閱隨附的資訊表或造訪 nyc.gov/health/nycsurveys 以瞭解關於調查的更多資訊。

紐約市衛生局旨在保護和促進所有紐約市民的健康。您在這項調查中提供的回答將有助於我們達成這個目標。謝謝您的幫助！

此致

Dave A. Chokshi, MD, MSc
局長
紐約市健康與心理衛生局

